

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 5Tost/27/2017
Identifikačné číslo spisu: 9017200137
Dátum vydania rozhodnutia: 21. augusta 2017
Meno a priezvisko: JUDr. Juraj Kliment
Funkcia:
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2017:9017200137.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Petra Hatalu a JUDr. Petra Szaba v trestnej veci zadržanej osoby M. F. podľa zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze na neverejnom zasadnutí konanom 21. augusta 2017 v Bratislave prejednal sťažnosť zadržanej osoby M. F. proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 30. júla 2017, sp. zn. 4Ntc/10/2017, a rozhodol

rozhodol:

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť zadržanej osoby M. F. sa z a m i e t a.

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Bratislave uznesením z 30. júla 2017, sp. zn. 4Ntc/10/2017, podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) zobral zadržanú osobu M. F., občianku Slovenskej republiky, do predbežnej väzby s tým, že väzba začala plynúť dňom 27. júla 2017 o 13.45 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Bratislave. Proti tomuto uzneseniu podala M. F. ihneď do zápisnice o výsluchu sťažnosť, ktorú následne odôvodnila prostredníctvom svojho obhajcu. V sťažnosti argumentovala tým, že riadne preberá poštu na adrese A. XX, N., pričom z Rakúskej republiky jej neboli doručované žiadne písomnosti. Má 10-ročného syna, o ktorého sa riadne stará. Skutkov, ktoré sa jej kladú za vinu, sa nedopustila. Toho času vykonáva podmienený trest odňatia slobody spojený s probačným dohľadom, ktorému sa riadne podrobuje. Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky preto navrhla zrušiť napadnuté uznesenie v celom rozsahu, nevyhovieť návrhu prokurátora na vzatie do väzby, nevziať ju do predbežnej väzby a prepustiť ju na slobodu. Najvyšší súd Slovenskej republiky na podklade podanej sťažnosti postupom podľa § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia i konanie mu predchádzajúce a zistil, že sťažnosť zadržanej osoby M. F. nie je dôvodná. Z predloženého spisu vyplýva, že 27. júla 2017 o 13.45 hod. bola M. F.Á., občianka Slovenskej republiky, zadržaná v Bratislave - Nové Mesto, a to na základe európskeho zatýkacieho rozkazu vydaného Úradom prokuratúry na regionálnom súde Korneuburg, Rakúska republika, sp. zn. 4 St 79/17a, za účelom trestného stíhania pre 16 trestných činov profesionálnej krádeže vlámaním s priťažujúcimi okolnosťami podľa § 127, § 128 ods. 1 časť 5, § 129 ods. 1, ods. 2 časť 1, § 130 ods. 1, 2, § 12 rakúskeho Trestného zákonníka, ktorých sa mala zadržaná osoba dopustiť na skutkovom základe, ako je uvedený v návrhu. Krajská prokuratúra v Bratislave mala k dispozícii formulár typu A. Originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do slovenského jazyka doposiaľ doručený

nebol. Pri výsluchu pred sudcom sa M. F.Á. priznala k zadržaniu v Rakúskej republike kvôli krádeži parfému. Krádež bicyklov však poprela. Ďalej uviedla, že bola už súdne trestaná, naposledy pre drogovú trestnú činnosť. V súčasnosti je v podmienke s probačným dohľadom, ktorému sa naposledy podrobila 25. júla 2017. Podľa § 11 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na začatie konania o európskom zatýkacom rozkaze je príslušná Krajská prokuratúra v Bratislave, lebo v jej obvode bola menovaná zadržaná. M. F. bola zadržaná na základe európskeho zatýkacieho rozkazu podľa § 13 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze 27. júla 2017 o 13.45 hod. v Bratislave - Nové Mesto. Prokurátorka Krajskej prokuratúry v Bratislave 28. júla 2017 podala na Krajský súd v Bratislave podľa § 13 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze návrh na vzatie M. F. do predbežnej väzby v zmysle § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze. Sudca krajského súdu o predmetnom návrhu rozhodol dňa 30. júla 2017. Najvyšší súd Slovenskej republiky zistil, že v prípade zadržanej osoby M. F. boli splnené všetky formálne podmienky na konanie o podanom návrhu vrátane zachovania zákonných lehôt a rovnako tak boli splnené aj materiálne podmienky, t. j. také okolnosti, z ktorých vyplýva obava zo zmarenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze v prípade, ak by sa toto viedlo voči vyžiadanej osobe na slobode (rozhodnutie Najvyššieho súdu SR č. 93/2014), na jej vzatie do predbežnej väzby v zmysle § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze. Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky, pokiaľ orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka ak sa preklad vyžaduje. Podľa § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/. U zadržanej osoby M. F. hrozí obava, že v prípade jej ponechania na slobode by nebola zabezpečená jej prítomnosť na území Slovenskej republiky, kým nebude predložený originál predmetného európskeho zatýkacieho rozkazu, čím by došlo k zmareniu konania na vydanie do cudziny za účelom trestného stíhania, a to vzhľadom na jej negatívny postoj k vyžiadaniu z Rakúskej republiky. V tejto súvislosti sa najvyšší súd nestotožnil s názorom zadržanej osoby o predčasnosti riešenia otázky súhlasu alebo nesúhlasu s vydaním do štátu pôvodu. Stanovisko zadržanej osoby k prípadnej realizácii európskeho zatýkacieho rozkazu a k dobrovoľnosti podrobenia sa trestnému stíhaniu v cudzom štáte, vyjadrené v rámci výsluchu k predbežnej väzbe, môže naznačiť správanie sa zadržanej osoby v ďalšom priebehu konania o európskom zatýkacom rozkaze a má vplyv na zváženie potreby aplikácie zaisťovacieho inštitútu v podobe väzby, resp. na uloženie primeraných obmedzení pri ponechaní zadržanej osoby na slobode. V neposlednom rade bolo prihliadnuté aj k doterajšiemu spôsobu života M. F., z ktorého vyplýva, že sa opakovane dopúšťa trestnej činnosti, za ktorú bola už v minulosti odsúdená, pričom toho času je v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia spojeného s probačným dohľadom, ktorý tak zrejme neplní svoj účel. Z týchto dôvodov Najvyšší súd Slovenskej republiky sťažnosť zadržanej osoby M. F. ako nedôvodnú podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. zamietol.

Poučenie :

Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

